

NOTES

Yung txunda

he come down (from the tree)

cannot be *yok here

PS Beth 4.1

issue, since we...

- pse - because, incomplete action.

Pthi - throw away, completely

Yung txacda PSDaniel 56.1

something fell, maybe a thing but could also be a pen.

PS San 43.1

✓ ma'yung cam \ went down but picked up.

PS San 43.1.43
✓ ma'yok cam

Name

odd to say yung.

Telephone

Mr 'yok var nod thung bi

178. Sam. 79.1

↓
down

cannot be yung. must be yok.

aryok var da

↑ must be yok.

yok var
*yung var

✓ aryok dei mei mthung bi
he cannot see down.

RS Rob 18.1

yung txom k'rheel - he is going down
so they must use yung

m'ido han thur chik

The plant reached up the earth.

178. Sam. 161.1

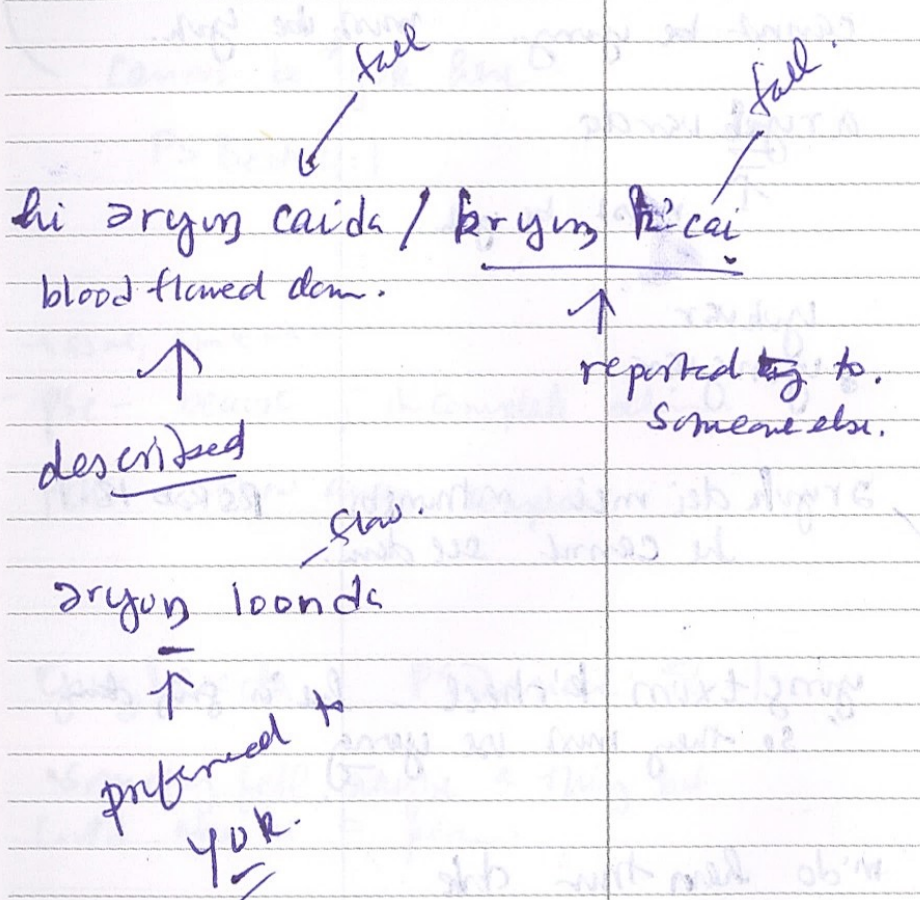
nao aia han sqn do

'the child grow tall'

(SK. PL)

Name

Telephone



শকাব্দ ১৯৩৪

2013

পোইনু
১৯ লৈবাকপোকপা

চহি হৌবা নুমিং / New Year's Day

1 January
Tuesday

nao avs hang k'el de
the child cried up.

hanyongde ~ hanyongde
the bird flew up.

* gun yun da - flew down!
not * yok yok.

856. Thai 3311

both okay best.
[his tears came down his face.
m'chi aryong cai de
aryong cai de.]

* mayuk xum dai'u
must be ng.

Kyong t'um no - Did he
mi lai kyong t'um gwa - the one who
closed down.

tsu lai kyong t'um p'hi - why did.

~~loons k'diyon~~ - The bill

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

k'diyon loon⁸³ loon²¹ 'a. k'hamde
k'ham k'ham

178 Soombel 73.1

m'han var thungbi uku he topxwt.

↓
hang ?? - no response.

*k diyun txum

yunt xum do 'climb down'

dng kahan loon thu 'uku. I
climbed the hill'

[dng leen ki kyun txum thu .
 ↓
 'uku I climbed down the tree'
 *k yuk txum thu
 ↓
 must be ng hee.]

~~ma yun~~

~~dng yun loon thu~~
~~dng myen loon thi~~
 ↓
 ⚡

['uku he climbed down the tree'
 dng leen ki myen txum thu
 ↓
 'he'
 n]

ayun txum thu 'you'

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

yun ~ yuk ~ yung.

* t'yoŋ tree

t'yoŋ tree -

Someone from the church conveying message
will be t'yoŋ

365-6-22.1

✓ mryok yao - good

* mryong yao - no good.

PS Rob 11.1 - he plucked in ~~the~~
dan for the tree.

both ok
huyⁿ
hun

hung thuk de 175 Sam 138.1

Someone who is expected to come here.

han ~ hang

hun - may also be chang.

both possible

mhung bal boy ce, hu n 178 Sam
" " 154.1

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

✓ ərhung tlung da } Not okay
* ərhum tlung d } up him

178 Soom 162.1

hang kərdeel da. 'he woke in
wake up sleep'

178 soom
120.1

✓ ngun

hanthun da. 'he reached up'
to a point/ place'

*hangthun da

↑
no, with this it would mean he was
Pohig @ somthij

also see
157
hes has u okay.
if u see
bamboo needs
the upper wind.

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

amirhan kal ne tx'amda

'he / couldn't really come up
withing

Neg.
3TC
pst
animate
him.
han
* hang,
Volitndel

	han	hang
Volitndel	✓	* ang
3/2/1	✓/ 1	
neg		
human/ inanimate		

356. Thei 17.1

ham tloo lam da.

After that, they prepare to catch,
used a an inchohahine

356. 17

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

m(hai) p t xum tinu - past helping

pad

m(hai) p t xum na di

pad

Why did you help me off the bus.
talv lei ~~pad~~ m t p t xum 'a ?
m(hai) p t xum 'a.

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

m p 531. talv (lei)
I smhms left o.t.

a p t xum thiin ra - take it down
bring it down!
(bring the child on the table down!)

young t xum - as an order, or suggestion
yup t xum
↓
set down for the bus
set down.

take it down,
cause it to be
down.

Help me get off (as in the bus).

ning ngi m(hai) p t xum ca.

nai
Doesn't look up
last year.

recently
a p t xum 'a - you just got
helped by
Snare to get
down.

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

I was helped by you to get down.

yw made me happy. (yw did

well in yr xam so)

kplung 'happy'

kplung mtp p ngam tnu

feelings/heart

satisfied
happy. 2nd
Agg

1st.

cause

1)

2)

3)

mang ngi at kplung atp p ngam

'Yw made me happy.'
also present

NOT to be.

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

imperfective
perfect
perfective

Why did you catch the cony?

talw lei an athuy ^{na na}

↑
Stem II

Why did he make you catch

talw lei kthuong ra atsii

↑
make

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

SRSv 29.1

vaa kat lam da'u

many animals bring a case ^{appears that!} against one man.

lam for phud A.
Sig P.

vaa kat dav uald be chey.

① chet lamrang ② they will go.
not sure but report.

chet rang mo 'are you sure they
She. ~~go~~ will go?

② chet tanglam mo ③ will they all
what me go?
Yes, they are going...

chet lamrang lam mo?

paavang t'kheel nool lam dan



the t is
incorrect,
should be
∅ =
kheel.

* why not kheel?
should be in
shud to be.

Am THP 52.1

What does t - it means they asked the
paavang.

they said + hi tpi.76

a pma (lam) dau



can leave at @. su

The meaning although not fully
clear # of people saying.

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Cra / Ref k'am pok in min

'we are many of us.'

t'k'am pok in 'many are there'



here no min is possible

✓ k'am pok lam - 'many are there'

* t'am pok lam

prteen -
complete (shu)

SU prdeen - compare 2 things by looking

k bin prteel - compare in touch

apniam prteel prteel
'you can smell the 2 and
compare.'

akmay prteel
'compare by feeling.'

arga prteel 'compare by listening'

peremie

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Sut prdeen in we had completed it.

su prdeen na \ completed etc

4/20/2016

Perfective
Current

Imperfective
Progressive

Causative

Conditional

Relative

Affirmative

Negative

YN &

Reason &

Trans.

Intrans

Stem Allentk

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

• why tpiik'a - why are you giving this to me?

• mpii tih - is this the same in many as tu

• pii maan min - we don't find

• pii maan min nu - we didn't find

he ~~didn't~~ find # - pii meh

mpii^k 'a he is going right now.

k piik pi I give
a piik 'a you are giving
m piik pi - he is giving

you are giving me. | He is giving you
a' tpiik' a | a t piik 'a.

you are giving him a book

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

nang-i ma layke a piik 'a

He is giving him a book.
ma layke pii ch.
(ngi)

ma nao ~~layke~~ pii ch
he gave the book.

He is not giving me any book.

nao layke mpii meh

He > you
apii meh.

I > you
appi maang

you > me
mpii m ti h.
[mpii m ti h]

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

nangi layke apii
t piik raan.

- we will give you the book.

- we did not give you the book.
t piik im meh

we will not give the book.
t piik in ni meh.

~~250~~ > 150

- de - you didn't give me.

w/ 1st pers you can't use

* piik
✓ k piik de * piinudae

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

* apii ni di (sands like
a baby)

✓ apiiik ni di

ayy pii ni - let me give
you.

ayy pii nih di not direct
(der't how ever, but I will give)

yupii nih di let me give him

↑ sands direct.

ayy pii nihaan di

↑
not direct feel.

(Mm esij trudy I'll give...)
✓ pii ni let me give....

* pii nih * ayypinik.

✓ pii nih di

apiinikaan - also possible.

pii lam ni - let me give.

yuk pi lam ni - direct

pii thu
pii ~~an~~ thu] - same.
p m thu - did not give

pii lam ni

↓ ayu piin
ayuk k'pik in.

nyuk pik m r.

↓
dirchid 'We are going home'

① ATPU will not put you in everywhere -
he decided if dirchid don't put
in.

② Also the 'a' forms (he smukis shus
smukhis nt.

Need another row for a 3rd aspect,
Not clear what she means one.

* tpiik raan di
↑

1 EXC > 356

o Imprehive - add a - ^{for} transiti
φ - intransiti
for.

off apik in ~
piin ti

paigka ado k'pik rang 'a.

See Nyu's nts.

I should give you smukis to eat now.

ado k'pik r. I should give
you.

mangi k'pik ado t'pik r.
(stapit)

nangi me layke ado pick rang.

you should have given him a book.

nangi layke ado tpick ran 's

You should have given us all a book.

ado tpick ran.

'You should give us (a book).

nangi mmeena layke ado

pick rang lan.

2SG > 3PL.

2SG > 1SG ado tpick ra.

2SG > 3SG ado pick ra.

3SG > 3PL ado pick km ra

J	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

3SG > 1SG pst prs fut.

3SG > 2SG pst pr fut.

3SG > 3SG pst pr. fut.

① he should have given me.
mamanngi layke mdo tpick rang.

② mdo tpick ra.
he should give me a book tomorrow.

③ mdo ado tpick rang ki padaynu
appi mdo
3SG > 2SG.

④ ado tpick ra
should give tomorrow

⑤ mdo pick rang ki, pirmadk.
or mdo pick ra.

⑥ mdo pick ra, pirmadan.
'he should have given yesterday
but did not'

J	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

1SG > 2PL

ado kpiik raan.

1SG > 2PL

a do kpiik raan 's

1SG > 3PL

Pst k do piik rang lam lay pi

Pst k do piik lam re

piik rang lam.

I should have seen one but to them.

Pst a do kpiik raan 's IEX > 2SG.

Pst a do kpiik raan IEXC > 2SG.

Pst tpiik raan 's.

IEX > 3rd SG.

Pst tpiik raan

I' >

Pst tpiik raan 's.

1PL > 3PL

tpiik rang raan

1PL > 3PL

Pst tpiik raan

1PL > 2PL.

Pst a do kpiik raan.

1PL > 2PL

Pst a do kpiik raan 's.

JAN	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

3SG > 1PL mi do tpiik raan 'a P

mi do tpiik raan. F

3SG > 2PL e do tpiik raan 'e. P

a do tpiik raan. F

3SG > 3PL a do piik rang lam P

lam re F

2PL > 1SG

a do tpiik raan 's. F

2PL > 3PL a do piik raan. P

a do piik raan. F

2PL > 3SG a do piik raan 'a P

2PL > 3SG a do piik raan F

piik man hin

a do tpiik raan 's. P

2PL > 1PL a do tpiik raan F

3PL > 1SG m do tpiik rang lam F

m do tpiik rang lam re F

piik lam m da

JAN	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

১৬

ব্রাহ্মচর্য
নিংখোকাবা

28 January
Monday

3PL > 286.

ado tpick lamre. F
ado tpick lam rang 'c F

3PL >

mdb pick. raen
mdb pick ran 'c mdb pick lam
de.

3PL > 1PL. mdb tpick raen. F
3PL > 1PL " raen 'c

(mdb pick lam
mde)

3PL > 286

ado tpick raen F
raen 'c F

3PL > 3PL

mdb pick raen P
mdb pick raen 'c pilan F
mde.

১৭

ব্রাহ্মচর্য
লৈবাকপোকপা

29 January
Tuesday

mi -

batteries. Eneloop rechargeable batteries
can play in any size -

Le Crosse
Recharge
Model BC 700
DC 3V

24 Bit / 48 kHz

~~extend~~ patch cable
extend hard drive
headphones.

Check SD card.
same as old memory